

ПРОТОКОЛ

о дружбе и сотрудничестве между Саратовской областью Российской Федерации и городом Гавана Республики Куба

Саратовская область Российской Федерации и город Гавана Республики Куба, именуемые в дальнейшем СТОРОНАМИ

- учитывая взаимную волю развивать связи, установленные в ходе визита в Гавану, Республика Куба, официальной делегации Саратовской области. Российская Федерация, во главе с Губернатором Саратовской области Д.Ф. Аяцковым в июне 2000 г.,

- учитывая традиционные дружеские узы между Российской Федерацией Республикой Куба,

- желая развивать связи между Саратовской областью, Российская Федерация, и городом Гавана, Республика Куба, во взаимных интересах и на благо их граждан, обе СТОРОНЫ подписывают настоящий Протокол и выражают намерения:

1. Саратовская область Российской Федерации, и город Гавана Республики Куба, готовы установить отношения дружбы и сотрудничества.

2. СТОРОНЫ предлагают, в качестве основной цели, расширение экономического сотрудничества на основе взаимной выгоды и интересов обеих СТОРОН на уровне учреждений и организаций, представляющих различные отрасли экономики.

3. СТОРОНЫ предлагают сотрудничество для обогащения взаимного опыта пополнения информации в сферах муниципального управления, городского планирования, коммунальных услуг, транспорта и охраны окружающей среды.

4. СТОРОНЫ надеются расширить сотрудничество в области архитектуры, здравоохранения, просвещения, спорта, туризма и работы с молодежью.

5. СТОРОНЫ придают особое значение культурному сотрудничеству, включая взаимный обмен и контакты между культурными учреждениями, выставки карт фотографий, скульптур, фольклорных коллективов, хоров, театральных групп и прочих видов искусства.

6. СТОРОНЫ готовы сотрудничать в реализации проектов, предназначенных для сближения их граждан, с целью получения максимума знаний в интересах их жителей.

СТОРОНЫ принимают и стимулируют сотрудничество между народными организациями и прочими органами, связанными с содержанием настоящего Протокола.

Совершено в городе Гавана 2 июля 2000 года в двух экземплярах, каждый на русском и испанском языках, при чем оба текста имеют одинаковую юридическую силу.

За Саратовскую область
Российской Федерации

За город Гавана
Республики Куба